

**CONSOLIDATION OF FLOOD
DAMAGE REDUCTION
AGREEMENTS ACT**
R.S.N.W.T. 1988,c.14(Supp.)

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DE LA LOI SUR LES ACCORDS
RELATIFS À LA RÉDUCTION
DES DOMMAGES CAUSÉS PAR
LES INONDATIONS**
L.R.T.N.-O. 1988, ch. 14 (Suppl.)

AS AMENDED BY

MODIFIÉE PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience only. The authoritative text of statutes can be ascertained from the *Revised Statutes of the Northwest Territories, 1988* and the Annual Volumes of the Statutes of the Northwest Territories (for statutes passed before April 1, 1999) and the Statutes of Nunavut (for statutes passed on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seules les lois contenues dans les *Lois révisées des Territoires du Nord-Ouest (1988)* et dans les volumes annuels des Lois des Territoires du Nord-Ouest (dans le cas des lois adoptées avant le 1^{er} avril 1999) et des Lois du Nunavut (dans le cas des lois adoptées depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

**FLOOD DAMAGE
REDUCTION AGREEMENTS
ACT**

**LOI SUR LES ACCORDS
RELATIFS À LA RÉDUCTION
DES DOMMAGES CAUSÉS
PAR LES INONDATIONS**

Agreements

1. The Commissioner may enter into agreements with the Government of Canada under which the parties will co-operate for the purpose of reducing potential flood damage in the Territories and, without limiting the generality of the foregoing, any such agreement may provide for

- (a) the mapping of areas prone to flooding, of floodways and of other areas;
- (b) the zoning of lands, the designation of flood risk areas and floodways and the regulation of further undertakings in flood risk areas;
- (c) the implementation of policies to reduce potential flood damage in vulnerable areas, whether directly or indirectly by such means as
 - (i) prohibiting any further government undertakings in those areas, and
 - (ii) prohibiting the application or continued application of financial assistance programs to those areas;
- (d) studies, research and surveys relating to flood damage;
- (e) flood forecasting systems;
- (f) flood warning systems;
- (g) flood proofing techniques;
- (h) land use planning in flood risk areas;
- (i) works to control flows and levels of waters;
- (j) the acquisition of property and easements with a view to reducing flood damage; and
- (k) the exchange of information and public information programs about any of the matters mentioned in paragraphs (a) to (j).

Amendments

2. The Commissioner may enter into an agreement amending an agreement entered into under section 1.

Accords

1. Le commissaire peut conclure avec le gouvernement fédéral des accords aux termes desquels les parties travailleront en commun à réduire les dommages éventuels causés par les inondations dans les territoires, ces accords pouvant notamment prévoir :

- a) la cartographie des zones menacées d'inondations, des zones de grand courant et autres zones;
- b) le zonage des biens-fonds, la désignation des zones inondables et des zones à grand courant ainsi que la réglementation des nouveaux projets dans les zones inondables;
- c) la mise en oeuvre de politiques visant la réduction de dommages éventuels causés directement ou indirectement par des inondations dans les zones vulnérables en y interdisant :
 - (i) tout nouveau projet gouvernemental,
 - (ii) l'application ou le maintien des programmes d'aide financière;
- d) les études, la recherche et les enquêtes relatives aux dommages causés par les inondations;
- e) les systèmes de prévision des crues;
- f) les systèmes d'annonce des crues;
- g) les dispositifs de protection contre les inondations;
- h) la planification de l'utilisation des terres dans les zones inondables;
- i) les travaux visant le contrôle du débit et du niveau des eaux;
- j) l'acquisition de biens et de servitudes dans le but de réduire les dommages causés par les inondations;
- k) l'échange de renseignements et de programmes d'information publique au sujet de questions mentionnées dans les alinéas (a) à (j).

2. Le commissaire peut conclure un accord modifiant un accord conclu en vertu de l'article 1.

Modifications